

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Agrandissement St-Bernard de Lacoll		
Solicitation No. - N° de l'invitation EF937-141432/A		Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client R.064261.800		Date 2013-12-02
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-015-12454		
File No. - N° de dossier MTC-3-36289 (015)		CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-12-12		Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Desmarais, Jacques		Buyer Id - Id de l'acheteur mtc015
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3408 ()		FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

ADDENDUM 004

This addendum is issued to answer questions and provide clarifications. The Request for proposals is also hereby amended as follows:

1) NOTICE OF EXTENSION

THE CLOSING DATE OF THE SOLICITATION PREVIOUSLY FIXED MONDAY, DECEMBER 9 IS EXTENDED **TO THURSDAY, DECEMBER 12, 2013 AT 02:00 PM** (Montreal time).

2) SRE 2 REQUESTS FOR PROPOSALS -

2.2 Specific Requirements for Proposal Format, p. 13

Delete:

The maximum number of pages (including text and tables) to be submitted for the Rated Requirements under SRE 3.2 is thirty (30) pages.

Insert:

The maximum number of pages (including text and tables) to be submitted for the Rated Requirements under SRE 3.2 is **thirty-two (32) pages**.

3) QUESTIONS OF GENERAL INTEREST

Question 1

Does the design mandate cover only buildings, structures and places of direct communication between buildings, parking and waiting areas or does the mandate cover the border post in its entirety, including equipment for vehicle control (access roads from the motorway, booths, etc.).?

Answer

Item 5.1.4 specifies that the consultant will prepare three proposals of the development plan for the entire Border crossing facility.

3) QUESTIONS OF GENERAL INTEREST (CON'T)

Question 2

Does the work include civil works? If yes, can you specify what type of work should be part of the design mandate (highway pavement, traffic signals, storm underground infrastructure, drainage, etc.).

Answer

Yes. Please refer to Addendum 3, item 9) PD5 PROGRAM, p. 25.

Question 3

Will the Consultant have to consider the control elements (barriers, telecommunications, etc.) for the Border crossing? If yes:

- a. Will the Consultant design these control elements?
- b. Will the Consultant integrate the new control elements (barriers, telecommunications, Nexus, inspection devices, etc..) to the existing elements in place?
- c. Will Is the Consultant have to provide the integration of the control elements (barriers, telecommunications, conduits, power, etc..) In the works to be build?

Answer

Yes. The CBSA will take care of the design of the IT, Telecom and Nexus, but the chosen consultant will take care of the infrastructure required to support these systems.

Question 4

To properly determine the type of traffic simulation to achieve and the level of detail expected, can you further specify your requirements for the following:

- a. Should Traffic routes cover the area of work covered by the architectural drawings only? (RS3 3.3.1)
- b. Should the simulations allow to detail the various types of vehicles, travel time, waiting time and delays inherent to the pathways at the border?

Answer

Yes for a and b.

3) QUESTIONS OF GENERAL INTEREST (CON'T)

Question 5

Concerning the continuity of operations and the optimal sequence of work (5.1.1):

- a. Does this component include planning services for the continuity of the traffic for access roads at the border?
- b. If yes, are special traffic simulations required for each phase of the work?

Answer

Yes for a and b. The selected consultant shall ensure that work planning ensures continuity of operations at the border throughout the project. These studies should allow to detect potential problems and mitigation measures.

Question 6

Project Description, PD 6 PROJECT OBJECTIVES, item 6.1.1 Design Principles – General

- a. It is requested that energy simulations are to be included to basic services, Does it mean that an energy simulation must be performed for each building?
- b. For new buildings do I prepare an energy simulation that meets LEED requirements?
- c. For existing buildings, our understanding of Green Globes does not specify the type of simulation that we must undertake. Please confirm if a simulation different from that undertaken for the new buildings is acceptable for the existing ones?

Answer

Please consider that an energy simulation that meets LEED requirement will be required for each building affected and identified in the scope of work of the project packages.

Question 7

For the technical documentation, specifications and drawings, should we include the procedures required for the contractor concerning sustainability for the construction work? These procedures will impact the cost provided by the contractor.

Answer

Yes.

— End of the addendum 004—